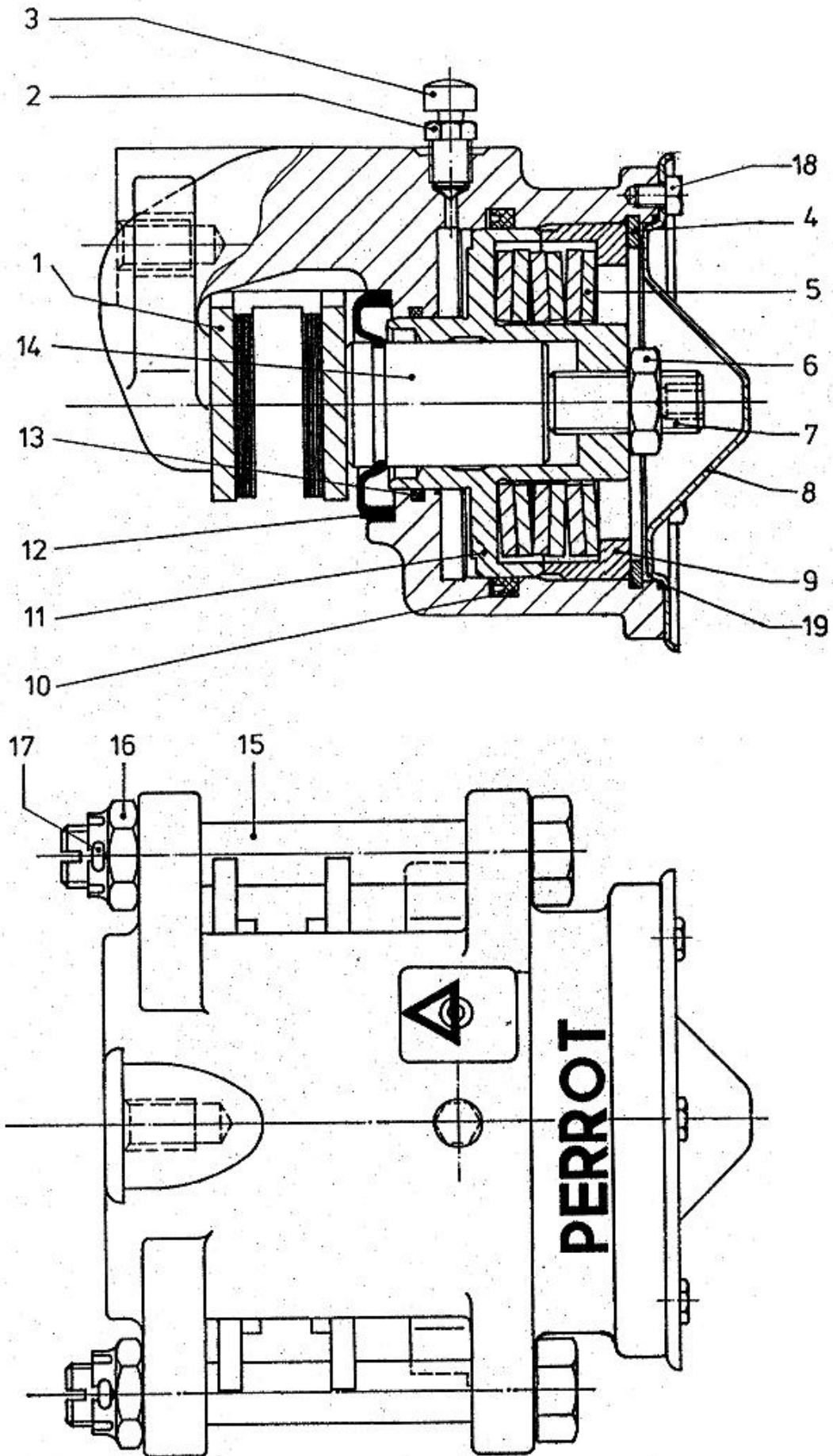


WABCO



Ersatzteilliste/Spare parts list/Liste pièces de rechange
Bildtafel/Picture/Planche
Ersatz für/Replacement for/Rechange

Nr. 40 023 004
B 207
Nr. Ausgabe vom 31.05.1994

WABCO

Bremsen-/Brake-/Frein-Type 230 VI-Ö

Datum/date 12.05.1998

| Pos. Nr. | Benennung | Nummer Number Nr. Repère | Stück/Bremse Qty./Brake Nbr. de pièce par frein | Designation | Désignation | Bemerkung Comment Observation |
|----------|--|--------------------------------|--|---------------------------------------|--|-------------------------------------|
| | Bremse | 40 023 004 | | brake | frein | |
| 1 | Bremsbelagträger mit Belag | 12 182 091 | 2 | brake pad with lining | patin avec garniture | asbestfrei |
| 2 | Entlüfterventil, komplett | 16 200 152 | 1 | bleeding valve, complete | purgeur, compl. | |
| 3 | Staubkappe für Entlüfterventil | 16 200 141 | 1 | dust cap for bleeding valve | capuchon de protection pour purgeur | |
| 4 | Sicherungsring | 18 458 036 | 1 | lock plate | tôle d'arrêt | 92 x 3 DIN 472 |
| 5 | Tellerfedersäule | 12 303 003 | 1 | set of dished plate springs | assortiment des rondelles Belleville | |
| 6 | Sechskantmutter | 18 442 013 | 1 | hexagon nut | écrou à six pans | M 16 DIN 936 |
| 7 | Gewindestift | 18 425 475 | 1 | screwed pin | tige filetée | M 16 x 40 DIN 913 |
| 8 | Deckel | 13 230 075 | 1 | cover | couvercle | |
| 9 | Ring | 13 701 070 | 1 | ring | anneau | |
| 11 | Kolben | 13 477 053 | 1 | piston | piston | |
| 14 | Druckstück | 13 229 146 | 1 | cross strut | poussoir | |
| 15 | Sechskantschraube | 18 429 469 | 2 | hexagon screw | vis à tête hexagonale | |
| 16 | Kronenmutter | 18 444 000 | 2 | castle nut | écrou à créneaux | M 16 x 1,5 DIN 937 |
| 17 | Splint | 18 530 032 | 2 | split pin | goupille fendue | 4 x 28 DIN 94 |
| 18 | Sechskantschraube | 18 429 151 | 3 | hexagon screw | vis à tête hexagonale | M 6 x 8 DIN 933 |
| 19 | O-Ring | 17 721 178 | 1 | o-ring | joint thorique | OR 90 x 2,5 |
| | Reparatursatz Dichtungen bestehend aus: | 12 999 387 | 1 | repair set of seals consisting of: | pochette de rép. des joints se composer de: | je Bremse |
| 10 | Nutring | | 1 | U-section ring | joint en U à levres | |
| 12 | Dichtung | | 1 | seal | joint | |
| 13 | Nutring | | 1 | U-section ring | joint en U à levres | |
| 19 | O-Ring | | 1 | o-ring | joint thorique | OR 90 x 2,5 |